



Thinking of you
Electrolux



ESL 4200LO

.....
CS MYČKA NÁDOBÍ

LV TRAJUKU MAZĢĀJAMĀ
MAŠĪNA

LT INDAPLOVĖ

SK UMÝVAČKA

.....
NÁVOD K POUŽITÍ

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

2

14

27

40

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. POPIS SPOTŘEBIČE	4
3. OVLÁDACÍ PANEL	5
4. PROGRAMY	5
5. FUNKCE	6
6. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	7
7. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ	9
8. TIPY A RADY	10
9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	11
10. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	12
11. TECHNICKÉ INFORMACE	13
12. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	13

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.electrolux.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Všechny prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovali.

1.2 Instalace

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Ujistěte se, že je spotřebič namontován pod nebo vedle bezpečných konstrukcí.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

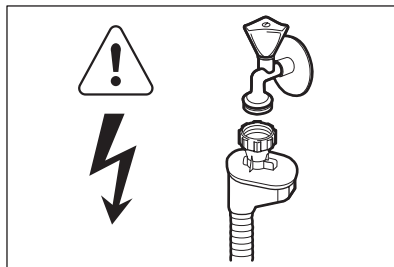
Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.

- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést autorizované servisní středisko.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu či síťové zástrčky mokřima rukama.
- Tento spotřebič je v souladu s směnicemi EEC.

Vodovodní přípojka

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány, nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Při prvním použití spotřebiče se ujistěte, že nedochází k únikům vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Zkontaktujte servisní středisko, aby vám přívodní hadici vyměnilo.

1.3 Použití spotřebiče

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - Kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - Farmářské domy
 - Pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení
 - Penziony a ubytovny.



UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Nože a další nástroje s ostrými špičkami vložte do košíčku na příbory špičkou dolů nebo vodorovně.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená bez dozoru, aby na ně nikdo nespadl.
- Na otevřená dvířka si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.
- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení mycího prostředku.

- Nepijte ani si nehrajte s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímejte, dokud se nedokončí program. Na nádobí mohou být zbytky mycího prostředku.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvířka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.

1.4 Likvidace

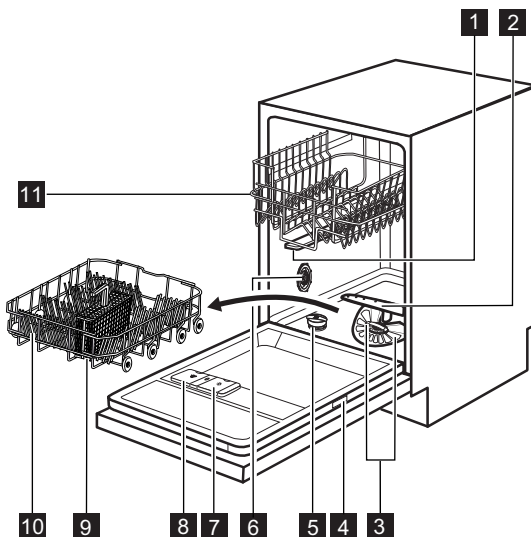


UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

2. POPIS SPOTŘEBIČE

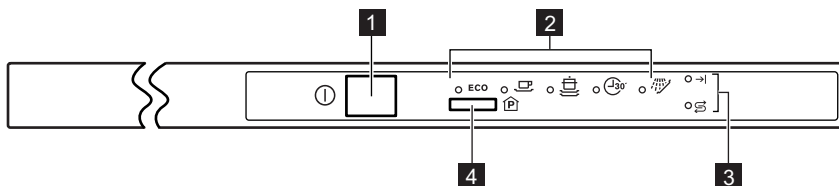


1 Horní oštríkovací rameno

2 Dolní oštríkovací rameno

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 3 Filtry | 8 Dávka vač mycího prostředku |
| 4 Typový štítek | 9 Košíček na přístroje |
| 5 Zásobník na sůl | 10 Dolní koš |
| 6 Otočný volič tvrdosti vody | 11 Horní koš |
| 7 Dávka vač leštidla | |

3. OVLÁDACÍ PANEL



- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Tlačítko Zap/Vyp | 3 Kontrolky |
| 2 Kontrolky programů | 4 Tlačítko Program |

Kontrolky	Popis
→	Kontrolka konce programu.
↻	Kontrolka množství soli. Nikdy v průběhu programu nesvítí.

4. PROGRAMY

Program ¹⁾	Stupeň znečištění Druh náplně	Program fáze	Trvání (min)	Energie (kWh)	Voda (l)
ECO²⁾	Normálně zašpiněné Nádoby a přístroje	Předmytí Mytí 50 °C Oplachy Sušení	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
	Normálně zašpiněné Nádoby a přístroje	Mytí 65 °C Oplachy Sušení	100 - 110	1.4 - 1.5	18 - 20
	Velmi zašpiněné Nádoby, přístroje, hrnce a pánve	Předmytí Mytí 70 °C Oplachy Sušení	110 - 120	1.5 - 1.7	18 - 20
	Čerstvě zašpiněné Nádoby a přístroje	Mytí 65 °C Oplach	30	0.8	8

Program ¹⁾	Stupeň znečištění Druh náplně	Program fáze	Trvání (min)	Energie (kWh)	Voda (l)
 4)	Vše	Předmytí	11	0.1	5

- 1) Délka programu a hodnoty spotřeby se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkcích a na množství nádobí.
- 2) Tento program nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně zašpiněného nádobí a příborů. (Jedná se o standardní program pro zkušební.)
- 3) U tohoto programu můžete umýt čerstvě zašpiněné nádobí. Tento program nabízí dobré výsledky mytí při krátké délce programu.
- 4) Pomocí tohoto programu nádobí rychle opláchnete. Zabráníte tak přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápachu vycházejícímu ze spotřebiče.
Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.

Informace pro zkušební

Pro všechny potřebné informace ohledně testu výkonnosti zašlete e-mail na:

info.test@dishwasher-production.com

Poznamenejte si výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.

5. FUNKCE

5.1 Zvuková signalizace

Zvuková signalizace zazní v případě poruchy spotřebiče a není možné ji vypnout. Další zvuková signalizace se také spustí po dokončení programu. Zvuková signalizace je ve výchozím nastavení vypnutá, ale je možné ji zapnout.

Jak zapnout zvukovou signalizaci na konci programu

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič.
2. Případně použijte funkci Reset.
3. Stiskněte a podržte **Program**, dokud nezačne kontrolka programu **ECO** blikat a kontrolka programu  se trvale nerozsvítí.
4. Okamžitě stiskněte **Program**.
 - Kontrolka programu **ECO** se trvale rozsvítí.
 - Kontrolka programu  začne blikat.

5. Počkejte, dokud kontrolka programu **ECO** nezhasne. Kontrolka programu  dále bliká.

6. Stiskněte **Program**. Rozsvítí se kontrolka konce programu. Zazní zvuková signalizace konce programu.
7. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypnete a potvrdíte nastavení.

Jak opět vypnout zvukovou signalizaci na konci programu

1. Viz „Jak zapnout zvukovou signalizaci na konci programu“ a řiďte se postupem od kroku (1) po krok (5). Kontrolka konce programu svítí.
2. Stiskněte **Program**. Kontrolka konce programu zhasne. Zvuková signalizace na konci programu je vypnuta.
3. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypnete a potvrdíte nastavení.

6. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ujistěte se, zda nastavený stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti. Pokud ne, nastavte změkčovač vody. Přesný stupeň tvrdosti vody ve vaší oblasti zjistíte u místního vodárenského podniku.
2. Napiňte zásobník na sůl.
3. Napiňte dávkovač leštidla.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Během provozu mohou ve spotřebiči zůstat zbytky. Odstraníte je spuštěním libovolného programu. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nic do košů.

6.1 Seřízení změkčovače vody

Tvrdost vody				Změkčovač vody nastavení	
Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°fH)	mmol/l	Clarkovy stupně	Ruční	Elektronické
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

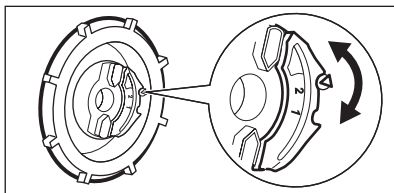
¹⁾ Výchozí nastavená poloha.

²⁾ Při tomto stupni sůl nepoužívejte.



Změkčovač vody musíte nastavit ručně a elektronicky.

Ruční nastavení



Otočte voličem tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2.

6.2 Elektronické nastavení

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič.
2. Případně použijte funkci Reset.
3. Stiskněte a podržte **Program**, dokud nezačne kontrolka programu **ECO** blikat a kon-

trolka programu  se trvale nerozsvítí.

4. Počkejte, dokud kontrolka programu

 nezhasne a kontrolka konce programu nezačne blikat. Kontrolka programu **ECO** dále bliká.

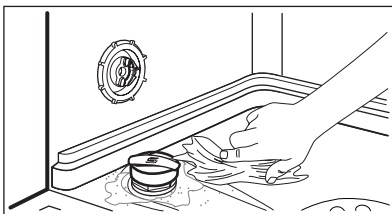
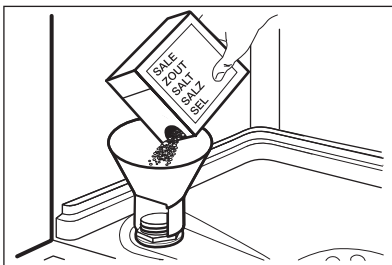
5. Stiskněte **Program**. Začne blikat kontrolka konce programu. Přerušované blikání kon-

trolky konce programu signalizuje aktuálně nastavený stupeň.

- Např. 5 bliknutí + pauza + 5 bliknutí = stupeň 5.

6. Opětovným stisknutím **Program** změníte nastavení. Každým stisknutím **Program** se zvýší číslo stupně.
7. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypnete a potvrdíte nastavení.

6.3 Plnění zásobníku na sůl



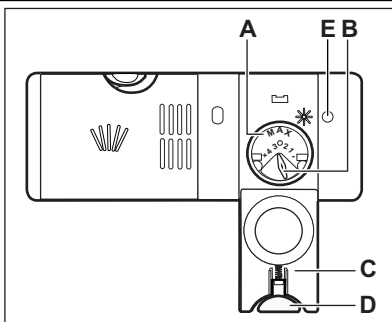
1. Otočením víčka směrem doleva otevřete zásobník na sůl.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 l vody (pouze při prvním plnění).
3. Naplňte zásobník na sůl solí do myčky.
4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.



POZOR

Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Nebezpečí koroze. Po naplnění zásobníku na sůl ji zabráníte spuštěním programu.

6.4 Plnění dávkovače leštidla



1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (D) a otevřete víčko (C).
2. Naplňte dávkovač leštidla (A), maximálně však po značku „MAX“.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.



Dávkovač leštidla doplňte, když je číčka (E) průhledná.



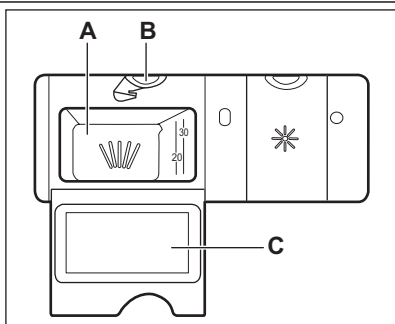
Voličem můžete nastavit dávkované množství (B) jeho otočením do polohy 1 (nejmenší množství) až 4 (největší množství).

7. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
 - Pokud kontrolka stavu soli svítí, doplňte zásobník na sůl.

3. Naplňte koše.
4. Přidejte mycí prostředek.
5. Nastavte a spusťte správný program pro daný druh náplně a stupeň znečištění.

7.1 Použití mycího prostředku



1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (B) a otevřete víčko (C).
2. Mycím prostředkem naplňte komoru (A).
3. Pokud má program fázi předmytí, naneste na vnitřní stranu dvířek spotřebiče trochu mycího prostředku.
4. Pokud používáte mycí tablety, vložte tabletu do komory (A).
5. Zavřete víko. Ujistěte se, že se uvolňovací tlačítko zaklapne zpět.

7.2 Použití kombinovaných mycích tablet

Když používáte tablety, které obsahují sůl a leštidlo, zásobník na sůl a dávkovač leštidla neplňte.

1. Nastavte změkčovač vody na nejnižší stupeň.
2. Nastavte dávkovač leštidla do nejnižší polohy.

Chcete-li použít kombinované mycí tablety před tím, než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl do myčky a leštidlo, postupujte následovně:

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič zapněte.
2. Nastavte změkčovač vody na nejvyšší stupeň.
3. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštidla plný.
4. Spusťte nejkratší program s oplachovací fází bez mycího prostředku a bez nádoby.
5. Nastavte změkčovač vody podle tvrdosti vody ve vaší oblasti.
6. Seřídte dávkování leštidla.

7.3 Nastavení a spuštění programu

Funkce Reset

U některých nastavení je nutné, aby byl spotřebič v uživatelském režimu. Spotřebič je v uživatelském režimu, když všechny kontrolky programů svítí a kontrolka konce programu bliká. Spotřebič nastavíte do uživatelského režimu použitím funkce Reset.

1. Stiskněte a podržte **Program**, dokud se nerozsvítí všechny kontrolky programů a dokud neblíká kontrolka konce programu.

Spuštění programu

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.
3. Několikrát stiskněte **Program**, dokud nesvítí pouze kontrolka vámi požadovaného programu.
4. Zavřete dvířka spotřebiče. Program se spustí.

Otevření dvířek za chodu spotřebiče

Otevřením dvířek zastavíte chod spotřebiče. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušení.

Zrušení programu

Použijte funkci Reset.



Před spuštěním nového programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

Na konci programu

Po dokončení programu se rozsvítí kontrolka konce programu.

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp spotřebič vypněte.

8. TIPY A RADY

8.1 Změkčovač vody

Tvrdá voda obsahuje velké množství minerálů, které mohou způsobit poškození spotřebiče a špatné výsledky mytí. Změkčovač vody tyto minerály neutralizuje.

Sůl do myčky udržuje změkčovač vody čistý a v dobrém stavu. Je důležité nastavit správný stupeň změkčovače vody. Zajistíte tak, že změkčovač vody bude používat správné množství soli do myčky a vody.

8.2 Použití soli, leštidla a mycího prostředku

- Používejte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- Leštidlo během poslední oplachovací fáze umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn.
- Kombinované tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a další přísady. Ujistěte, že jsou tyto tablety vhodné pro tvrdost vody ve vaší oblasti. Řiďte se pokyny na balení výrobků.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela nerozpustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.



Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné. Řiďte se pokyny na balení mycího prostředku.

2. Zavřete vodovodní kohoutek.

Důležité upozornění

- Nádobí před vyjmutím ze spotřebiče nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, a potom z koše horního.
- Na stěnách a dvířkách spotřebiče může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

8.3 Plnění košů



Viz příložený leták s příklady plnění košů.

- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které je bezpečné mýt v myčce.
- Do spotřebiče nekládejte předměty vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku mědi nebo cínu.
- Nekládejte do spotřebiče předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte zbytky jídla.
- Připálené zbytky jídel snadno odstraníte, když hrnce a pánve necháte před vložením do spotřebiče odmočit ve vodě.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
- Dbejte na to, aby se nádobí nebo přístroje nelepily k sobě. Lžice smíchejte s ostatními přístroji.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Malé kusy nádobí vložte do košíčku na příbory.
- Lehké kusy nádobí vložte do horního koše. Zajistěte, aby se jednotlivé kusy nádobí nehybaly.
- Před spuštěním programu zkontrolujte, zda se ošťikovací ramena mohou volně otáčet.

8.4 Před spuštěním programu

Zkontrolujte, zda:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.
- Ošťikovací ramena nejsou zanesená.

- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň znečištění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.
- Je doplněna sůl do myčky a leštidlo (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).
- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.

9. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

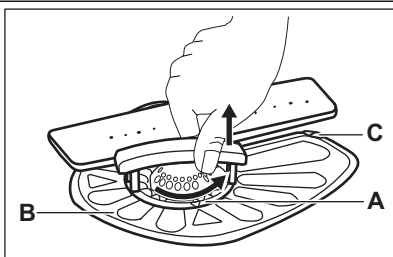
Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



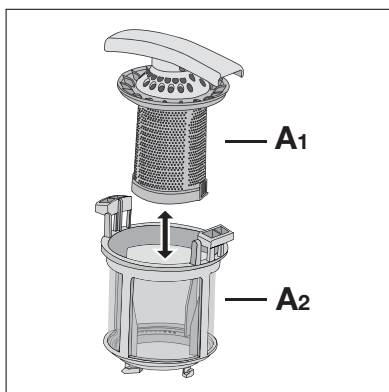
Zanesené filtry a ucpaná ošťřikovací ramena snižují výsledky mytí.

Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

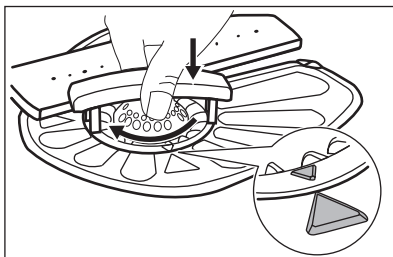
9.1 Čištění filtrů



1. Otočte filtrem (A) proti směru hodinových ručiček a vyndejte jej.



2. Filtř (A) rozmontujete oddělením částí (A1) a (A2).
3. Vyměte filtr (B).
4. Filtry vyčistěte vodou.
5. Vraťte filtr (B) na jeho původní místo. Ujistěte se, že je správně umístěn pod dvěma vodicími drážkami (C).



6. Sestavte filtr (A) vložte jej na jeho místo ve filtru (B). Otočte jím po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



Nesprávné umístění filtrů může mít z následek špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

9.2 Čištění ostřikovacích ramen

Ostřikovací ramena nevyjímejte.

Jestliže se otvory v ostřikovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je úzkým špičatým předmětem.

9.3 Čištění vnějších ploch

Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem.

Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla.

10. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Spotřebič nezačne pracovat nebo se během provozu zastavuje.

Před kontaktováním servisního střediska se pokuste závadu odstranit sami pomocí níže uvedených informací.

U některých problémů bliká kontrolka konce programu přerušované, a signalizuje tak výstražný kód.

Výstražný kód	Problém
- Kontrolka konce programu jednou přerušovaně zabliká. - Jednou zazní přerušovaný zvukový signál.	Spotřebič se neplní vodou.
- Kontrolka konce programu dvakrát přerušovaně zabliká. - Dvakrát zazní přerušovaný zvukový signál.	Spotřebič nevypouští vodu.
- Kontrolka konce programu třikrát přerušovaně zabliká. - Třikrát zazní přerušovaný zvukový signál.	Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení.



UPOZORNĚNÍ

Před kontrolou spotřebič vypněte.

Problém	Možné řešení
Nelze zapnout spotřebič.	Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky.
	Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jistič.
Nespustil se program.	Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená.
Spotřebič se neplní vodou.	Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený.
	Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik.
	Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek.
	Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici.
	Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či přiskřípnutá.
Spotřebič nevypouští vodu.	Ujistěte se, že není zanesený sifon.
	Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či přiskřípnutá.

Problém	Možné řešení
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení.	Zavřete vodovodní kohoutek a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se problém objeví znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko. Pokud se zobrazí jiné výstražné kódy, kontaktujte autorizované servisní středisko.

10.1 Pokud není nádobí dostatečně umyté nebo usušené

Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modravý potah

- Uvolňuje se příliš velké množství leštidla. Nastavte volič leštidla na nižší stupeň.
- Nadměrné množství mycího prostředku.

Skvmý a zaschlé vodní kapky na sklenicích a nádobí

- Uvolňuje se příliš malé množství leštidla. Nastavte volič leštidla na vyšší stupeň.
- Příčinou může být kvalita mycího prostředku.

Nádobí je vlhké

- Program neobsahuje sušicí fázi nebo obsahuje pouze sušicí fázi při nízké teplotě.
- Dávkovač leštidla je prázdný.
- Příčinou může být kvalita leštidla.



Ostatní možné příčiny viz „RADY A TIPY“.

11. TECHNICKÉ INFORMACE

Rozměry	Šířka / Výška / Hloubka (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Připojení k elektrické síti	Viz typový štítek.	
	Napětí	220-240 V
	Frekvence	50 Hz
Tlak přívodu vody	Min. / max. (bar / MPa)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Přívod vody ¹⁾	Studená nebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	9
Příkon	Režim zapnuto	0.99 W
	Režim vypnuto	0.10 W

¹⁾ Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".

²⁾ Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely, větrná energie), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

12. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

SATURS

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	15
2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS	16
3. VADĪBAS PANELIS	17
4. PROGRAMMAS	17
5. IESPĒJAS	18
6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS	18
7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ	21
8. PADOMI UN IETEIKUMI	22
9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA	23
10. PROBLĒMRISINĀŠANA	24
11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	25
12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU	26

MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Pateicamies, ka iegādājāties šo Electrolux produktu. Jūsu izvēlētais produkts iemieso desmitiem gadu ilgu profesionālu pieredzi un inovācijas. Tas ir pārdomāts, stilīgs un veidots, domājot par Jums. Tāpēc katru reizi, kad Jūs to lietojat, varat būt droši, ka tas sniegs lieliskus rezultātus.

Laipni lūdzam Electrolux pasaulē!

Apmeklējiet mūsu mājaslapu:



Atradīsiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:
www.electrolux.com



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:
www.electrolux.com/productregistration



Iegādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:
www.electrolux.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar apkopes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.



Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.



Vispārīgā informācija un piemēri



Vides informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība



BRĪDINĀJUMS

Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni), kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci. Tiem, kas ir atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces durvju tuvumā, ja tās ir atvērtas.

1.2 Uzstādīšana

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta zem un pie drošām ietaisēm.

Elektriskais savienojums



BRĪDINĀJUMS

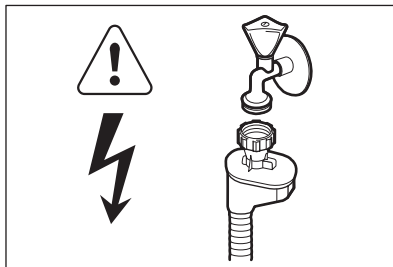
Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Ja iekārtas elektropadeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeli. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Neaiztieciot strāvas kabeli vai spraudkontakta uz slapjām rokām.
- Ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvām.

Ūdens padeves pieslēgšana

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šļūtenes.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie jaunām caurulēm vai caurulēm, kas ilgstoši nav lietotas, ļaujiet notecēt ūdenim, līdz sāk plūst tīrs ūdens.
- Pirmajā ierīces lietošanas reizē pārliecinieties, vai nav sūču.
- Ūdens ieplūdes šļūtene aprīkota ar drošības vārstu un apšuvumu ar iekšēju elektrības kabeli.



BRĪDINĀJUMS

Bīstams spriegums.

- Ja ūdens ieplūdes šļūtene ir bojāta, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no elektroģīkla kontaktligzdas. Sazinieties ar apkopes dienestu, lai nomainītu ūdens ieplūdes šļūteni.

1.3 Pielietojums

- Ierīce paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauku saimniecībās;

- klientu vajadzībām viesnīcās, motēļos un citās dzīvojamās telpās;
- privāto viesnīcu (Bed and Breakfast) apstākļos.

**BRĪDINĀJUMS**

Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.

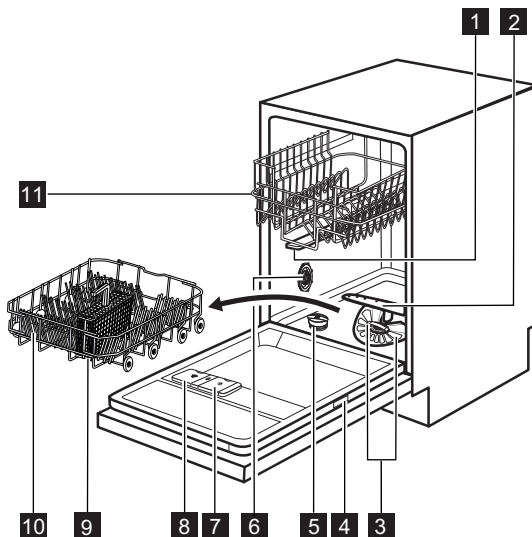
- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
- Nažus un citus galda piederumus ar asiem galiem galda piederumu grozā ievietojiet ar asajiem galiem uz leju vai horizontālā stāvoklī.
- Lai novērstu pakļupšanu, neatstājiet atvērtas ierīces durvis bez uzraudzības.
- Nesēdīet un nekāpiet uz atvērtām ierīces durvīm.
- Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir bīstami. Ievērojiet uz mazgāšanas līdzekļa iesaiņojuma minētos drošības norādījumus.
- Nedzeriet un nespēlējiet ar ierīcē esošo ūdeni.

- Neizņemiet no ierīces traukus, kamēr programma nav beigusies. Uz traukiem var būt mazgāšanas līdzeklis.
- Programmas izpildes laikā, atverot ierīces durvis, pa tām var izplūst karsts tvaiks.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.

1.4 Ierīces utilizācija**BRĪDINĀJUMS**

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvju aizzīdī, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

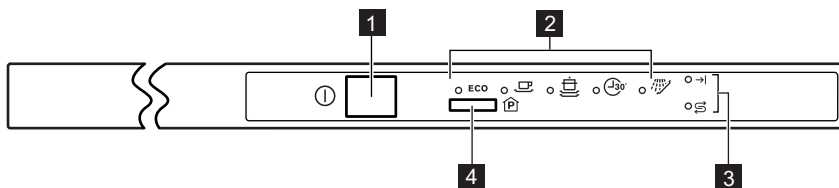
- 1 Augšējais izsmidzinātājs
- 2 Apakšējais izsmidzinātājs
- 3 Filtri
- 4 Tehnisko datu plāksnīte

- 5 Speciālās sāls tvertne
- 6 Ūdens cietības skala
- 7 Skalošanas līdzekļa dozators
- 8 Mazgāšanas līdzekļa dozators

- 9 Galda piederumu grozs
10 Apakšējais grozs

- 11 Augšējais grozs

3. VADĪBAS PANELIS



- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
2 Programmu indikatori
3 Indikatori
4 Program taustiņš

Indikatori	Apraksts
→	Programmas beigu indikators.
⌚	Sāls indikators. Programmas darbības laikā tas vienmēr ir izslēgts.

4. PROGRAMMAS

Programma ¹⁾	Netīrības pakāpe Ielādes veids	Programmas fāzes	Darbības laiks (min.)	Enerģija (kWh)	Ūdens (l)
ECO²⁾	Vidēji netīri Ēdienu gatavoša- nas trauki un gal- da piederumi	Mērcēšana Mazgāšana 50 °C Skalošanas Žāvēšana	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
	Vidēji netīri Ēdienu gatavoša- nas trauki un gal- da piederumi	Mazgāšana 65 °C Skalošanas Žāvēšana	100 - 110	1.4 - 1.5	18 - 20
	Ļoti netīri Ēdienu gatavoša- nas trauki, galda piederumi, katli un pannas	Mērcēšana Mazgāšana 70 °C Skalošanas Žāvēšana	110 - 120	1.5 - 1.7	18 - 20
 30' 3)	Nepiekalts netī- rumi Ēdienu gatavoša- nas trauki un gal- da piederumi	Mazgāšana 65 °C Skalošana	30	0.8	8

Programma ¹⁾	Netīrības pakāpe Ielādes veids	Programmas fāzes	Darbības laiks (min.)	Enerģija (kWh)	Ūdens (l)
 4)	Visi	Mērcēšana	11	0.1	5

- 1) Programmas ilgums un patēriņa vērtības var mainīties atkarībā no ūdens spiediena un temperatūras, strāvas padeves parametriem, izvēlētajām iespējām, kā arī no ievietotā trauku daudzuma.
- 2) Mazgājot veidēji netīrus traukus un galda piederumus ar šo programmu, vislietderīgāk tiek patērēts ūdens un enerģija. (Šī ir standarta programma pārbaudes institūcijām).
- 3) Ar šo programmu var mazgāt traukus, kuri nav piekaluši. Tas dod labus rezultātus īsā laikā.
- 4) Izmantojiet šo programmu, lai ātri noskalotu traukus. Tā novērš ēdiena palieku pielipšanu pie traukiem un nepatīkamu smaku veidošanos ierīces darbības laikā.
Izvēloties šo programmu, neizmantojiet mazgāšanas līdzekli.

Informācija pārbaudes iestādēm

Lai saņemtu visu nepieciešamo informāciju par pārbauci efektivitāti, sūtiet e-pastu uz:

info.test@dishwasher-production.com

Pierakstiet izstrādājuma numuru (PNC), kas norādīts uz datu plāksnītes.

5. IESPĒJAS

5.1 Skaņas signāli

Skaņas signāli darbojas, kad ierīcei ir radušies darbības traucējumi, un tos nav iespējams atslēgt.

Beidzoties programmai, arī atskanēs skaņas signāls. Standarta iestatījumā šis skaņas signāls ir izslēgts, bet to ir iespējams ieslēgt.

Kā aktivizēt programmas beigu skaņas signālu

1. Piespiediet Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Ja nepieciešams, izmantojiet Reset funkciju.
3. Nospiediet un turiet **Program**, kamēr programmas indikators **ECO** sāk mirgot un programmas indikators  sāk degt pastāvīgi.
4. Uzreiz piespiediet **Program**.
 - Programmas indikators **ECO** iedegas pastāvīgi.
 - Programmas indikators  sāk mirgot.

5. Pagaidiet, līdz nodziest programmas indikators **ECO**. Programmas indikators



turpina mirgot.

6. Piespiediet **Program**. Iedegsies beigu indikators. Atskan programmas beigu skaņas signāls.
7. Piespiediet Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

Kā deaktivizēt programmas beigu skaņas signālu

1. Skatiet sadaļu "Kā aktivizēt programmas beigu skaņas signālu" un izpildiet soļus no (1) līdz (5). Programmas beigu indikators ir ieslēgts.
2. Piespiediet **Program**. Beigu Indikators nodziest. Programmas beigu skaņas signāls ir deaktivizēts.
3. Piespiediet Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

1. Pārliedziniet, vai iestatītais ūdens mīkstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei

apgabalā, kurā uzstādīta ierīce. Ja nepieciešams, noregulējiet ūdens mīkstinātāja līmeni.

- Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu ūdens cietības pakāpi savā apgabalā.
- Uzpildiet specializētās sāls tvertni.
 - Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
 - Atgrieziet ūdens krānu.
 - Ierīcē var saglabāties ražošanas procesā radītie netīrumi. Lai tos likvidētu, palaidiet programmu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli un neievietojiet neko grozos.

6.1 Ūdens mīkstinātāja regulēšana

Ūdens cietība				Ūdens mīkstinātāja regulēšana	
Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°fH)	mmol/l	Clarke pakāpes	Manuāla	Elektroniska
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

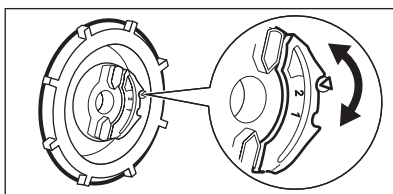
1) Rūpnīcas iestatījums.

2) Šajā līmenī nelietojiet sāli.



Ūdens mīkstinātāja līmenis jāiestata manuāli vai elektroniski.

Manuāla iestatīšana



Pagrieziēt ūdens cietības skalu stāvoklī 1 vai 2.

6.2 Elektroniska iestatīšana

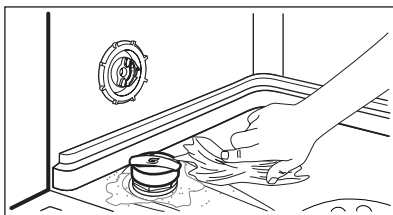
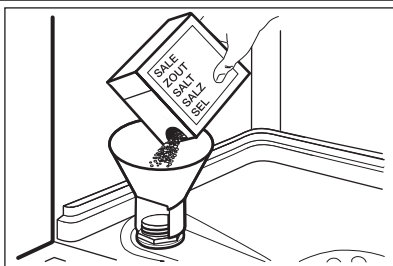
- Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
- Ja nepieciešams, izmantojiet Reset funkciju.
- Nospiediet un turiet **Program**, kamēr programmas indikators **ECO** sāk mirgot un

programmas indikators sāk degt pastāvīgi.

- Pagaidiet, līdz nodziest programmas indikators un beigu indikators sāk mirgot. Programmas indikators **ECO** turpina mirgot.

5. Piespiediet **Program**. Beigu indikators sāks mirgot. Beigu indikatora mirgošana ar pātraukumiem norāda pašlaik iestatīto pakāpi.
 - Piemēram, 5 iemirgošanās reizes + pauze + 5 iemirgošanās reizes = 5. pakāpe.
6. Lai mainītu iestatījumu, atkārtoti nospiediet taustiņu **Program**. Katru reizi nospiežot **Program**, pakāpe paaugstinās.
7. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

6.3 Specializētās sāls tvertnes uzpilde



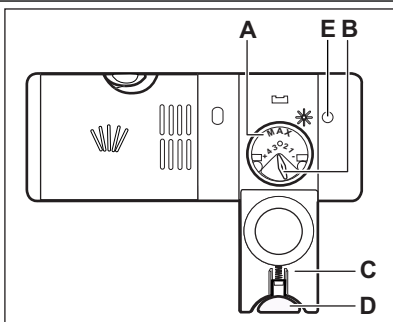
1. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to atvērtu.
2. Specializētās sāls tvertnē ielejiet 1 litru ūdens (tikai pirmajā lietošanas reizē).
3. Uzpildiet specializētās sāls tvertni ar trauku mazgāšanas sāli.
4. Notīriet specializētās sāls tvertnes uzpildes vietu.
5. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pulksteņa rādītāja virzienā, lai aizvērtu tvertni.



UZMANĪBU

Uzpildes laikā no specializētās sāls tvertnes var izplūst ūdens un sāls. Pastāv korozijas risks. Lai to novērstu, pēc specializētās sāls tvertnes uzpildes palaidiet programmu.

6.4 Skalošanas līdzekļa dozatora uzpilde



1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (D), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru (A), nepārsniedzot atzīmi „max”.
3. Lai neveidotos pārāk daudz putu, notīriet izlijušo skalošanas līdzekli ar absorbējošu drāniņu.
4. Aizveriet vāku. Pārliecinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.



Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru, kad lēca (E) ir caurspīdīga.

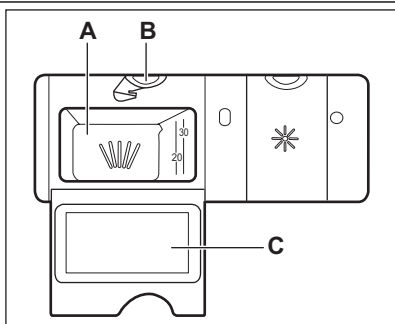


Atļautā daudzuma izvēles slēdzi (B) varat pagriezt starp pozīcijām 1 (mazākais daudzums) un 4 (lielākais daudzums).

7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
 - Ja deg sāls indikators, uzpildiet speciālizētās sāls tvertni.
3. Ievietojiet grozus.
4. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli.
5. Iestatiet un palaidiet pareizu programmu atbilstoši ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.

7.1 Mazgāšanas līdzekļa izmantošana



1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (B), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli nodaļumā (A).
3. Ja programmai ir priekšmazgāšanas fāze, ievietojiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa attiecīgajā mazgājamā līdzekļa dozatora nodaļumā.
4. Ja lietojat mazgāšanas līdzekļa tabletes, ievietojiet tableti nodaļumā (A).
5. Aizveriet vāku. Pārlicinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.

7.2 Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tablešu izmantošana

Ja lietojat tabletes, kas satur sāli un skalošanas līdzekli, neuzpildiet specializētās sāls tvertni un skalošanas līdzekļa dozatoru.

1. Iestatiet ūdens mikstinātāju zemākajā līmenī.
2. Iestatiet skalošanas līdzekļa dozatoru zemākajā pozīcijā.

Ja jūs pārtraucat lietot kombinētos mazgāšanas līdzekļus tablešu veidā, pirms atsevišķas mazgāšanas līdzekļa, skalošanas līdzekļa un trauku mazgāšanas sāls lietošanas veiciet šīs darbības:

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Iestatiet ūdens mikstinātāja augstāko līmeni.
3. Pārlicinieties, ka specializētās sāls tvertne un skalošanas līdzekļa dozators ir pilns.
4. Aktivizējiet īsāko programmu ar skalošanas fāzi, nelietojot mazgāšanas līdzekli un neievietojot traukus.
5. Noregulējiet ūdens mikstinātāju atbilstoši ūdens cietības pakāpei jūsu dzīvesvietā.
6. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

7.3 Programmas iestatīšana un aktivizēšana

Reset funkcija

Dažu iestatījumu veikšanai ierīcei ir jāatrodas lietotāja režīmā.

Ierīce ir lietotāja režīmā, kad visi programmu indikatori ir izgaismoti un mirgo beigu indikators. Lai iestatītu ierīci lietotāja režīmā, izpildiet Reset funkciju.

1. Nospiediet un turiet **Program**, kamēr iedegas visi programmu indikatori un beigu indikators sāk mirgot.

Programmas aktivizēšana

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
3. Atkārtoti nospiediet taustiņu **Program**, līdz iedegas tikai iestatāmās programmas indikators.
4. Aizveriet ierīces lūku. Programma sāk darbu.

Durvju atvēršana, kad ierīce darbojas

Ja durvis tiek atvērtas, ierīces darbība apstājas. Aizverot durvis, ierīces darbība atsākas no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Programmas atcelšana

Aktivizējiet Reset funkciju.



Pirms jaunas programmas aktivizēšanas pārlicinieties, vai mazgāšanas līdzekļa dozatorā ir mazgāšanas līdzeklis.

Programmas beigās

Kad mazgāšanas programma ir pabeigta, iedegas beigu indikators.

1. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci.

8. PADOMI UN IETEIKUMI

8.1 Ūdens mīkstinātājs

Cietam ūdenim ir augsts minerālu saturs, kas var būt ierīces bojājumu un sliktu mazgāšanas rezultātu cēlonis. Ūdens mīkstinātājs šos minerālus neitralizē.

Trauku mazgāšanas sāls nodrošina ūdens mīkstinātāja tīrību un labus apstākļus. Svarīgi iestatīt pareizu ūdens mīkstinātāja līmeni. Tas nodrošina, ka ūdens mīkstinātājs izmanto pareizu trauku mazgāšanas sāls un ūdens daudzumu.

8.2 Trauku mazgāšanas sāls, skalošanas līdzekļa un mazgāšanas līdzekļa lietošana

- Izmantojiet tikai trauku mazgājamai mašīnai paredzētu trauku mazgāšanas sāli, skalošanas līdzekli un mazgāšanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.
- Skalošanas līdzeklis skalošanas fāzē nodrošina, ka pēc trauku nožūšanas uz tiem nepaliek svītras un traipi.
- Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes satur mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un citus līdzekļus. Pārlicinieties, vai šīs tabletes piemērotas ūdens cietībai jūsu apgabalā. Skatiet norādījumus uz izstrādājumu iepakojumiem.
- Mazgāšanas līdzekļa tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst. Lai nepieļautu mazgāšanas līdzekļa nogulsnes uz traukiem, iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.

2. Aizgrieziet ūdens krānu.

Uzmanību

- Pirms trauku izņemšanas ļaujiet tiem atdzist. Karsti trauki var būt triecienneizturīgi.
- Vispirms iztukšojiet apakšējo trauku grozu, tad augšējo.
- Uz ierīces sienām un uz durvīm var būt ūdens. Nerūsējošais tērauds atdziest ātrāk nekā trauki.



Neizmantojiet mazgāšanas līdzekli vairāk par noteikto daudzumu. Skatiet norādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.

8.3 Grozu ievietošana



Skatiet piegādāto brošūru, kurā redzami grozu ievietošanas piemēri.

- Ierīci izmantojiet tikai trauku mazgājamā mašīnā mazgāt piemērot priekšmetu mazgāšanai.
- Neievietojiet ierīcē koka, raga, alumīnija, alvas un vara priekšmetus.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus, kas var uzsūkt ūdeni (sūkļus, lupatīņas).
- Nofīriert no priekšmetiem ēdiena atliekas.
- Lai viegli noņemtu piedegušu pārtiku, pirms katlu un pannu ievietošanas ierīcē izmērcējiet tos.
- Ievietojiet priekšmetus, piemēram, tases, glāzes un pannas, ar atveri uz leju.
- Pārlicinieties, vai galda piederumi un trauki nesaskaras. Karotes izkārtojiet starp citiem galda piederumiem.
- Pārlicinieties, vai glāzes nesaskaras.
- Mazus priekšmetus ievietojiet galda piederumu grozā.
- Vieglus priekšmetus ievietojiet augšējā grozā. Pārbaudiet, lai priekšmeti nekustas.
- Pirms programmas palaišanas pārlicinieties, vai netiek traucēta izsmidzinātāju kustība.

8.4 Pirms programmas palaišanas

Pārliecinieties, vai:

- Filtri ir tīri un pareizi uzstādīti.
- Izsmidzinātāji nav nosprostoti.
- Priekšmeti grozos izvietoti pareizi.
- Programma ir atbilstoša ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.

- Izmantots noteiktais mazgāšanas līdzekļa daudzums.
- Ir trauku mazgāšanas sāls un skalošanas līdzeklis (ja netiek izmantotas kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes).
- Specializētās sāls tvertnes vāks ir cieši noslēgts.

9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



BRĪDINĀJUMS

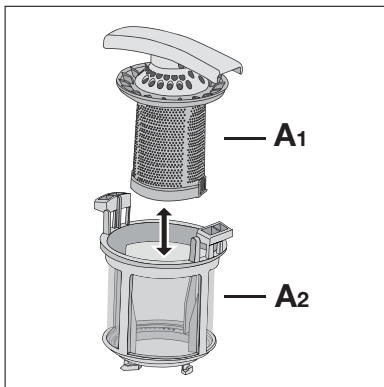
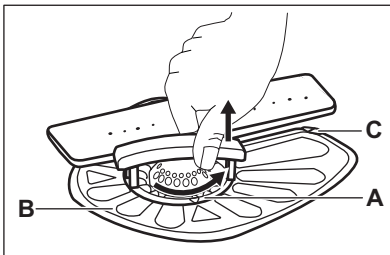
Pirms apkopes deaktivizējiet ierīci un atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.



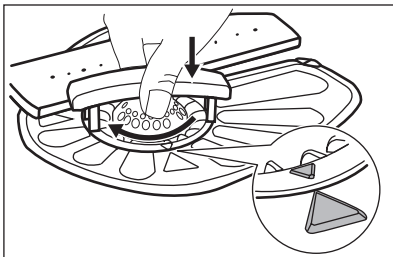
Netīri filtri un nosprostotas izsmidzinātāju atveres pasliktina mazgāšanas rezultātus.

Regulāri tos pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet.

9.1 Filtru tīrīšana



1. Pagrieziet filtru (A) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un izņemiet to.
2. Lai izjauktu filtru (A), velkot atdalieliet (A1) un (A2).
3. Izņemiet filtru (B).
4. Nomazgājiet filtrus ar ūdeni.
5. Ielieciet filtru (B) tam paredzētajā vietā. Pārliecinieties, vai tas ir pareizi ievietots zem divām vadotnēm (C).



6. Samontējiet filtru (A) un ievietojiet paredzētajā pozīcijā filtrā (B). Grieziet to pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas.



Nepareiza filtru pozīcija var izraisīt sliktus mazgāšanas rezultātus un ierīces bojājumus.

9.2 Izsmidzinātāju tīrīšana

Nenonemiet izsmidzinātājus.

Ja izsmidzinātāju atveres ir nosprostotas, iztīriet tās, izmantojot tievu, asu priekšmetu.

Lietojiet tikai neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus vai šķīdinātājus.

9.3 Ārpuses tīrīšana

Tīriet ierīci ar samitrinātu mīkstu drānu.

10. PROBLĒMRISINĀŠANA

Ierīce neieslēdzas vai apstājas darbības laikā. Pirms sazināšanās ar apkopes dienestu skatiet problēmas risinājumu šajā informācijā.

Dažu traucējumu gadījumā indikatori mirgo ar pārtraukumiem, lai parādītu brīdinājuma kodu.

Brīdinājuma kods	Problēmas
- Beigu indikators mirgo vienu reizi ar pārtraukumu. - Akustisks signāls atskan 1 reizi pārtraukumiem.	Ierīce nepiepildās ar ūdeni.
- Beigu indikators saraustīti mirgo 2 reizes. - Akustisks signāls atskan 2 reizes ar pārtraukumiem.	Ierīce neizsūkņē ūdeni.
- Beigu indikators saraustīti mirgo 3 reizes. - Akustisks signāls atskan 3 reizes ar pārtraukumiem.	Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.



BRĪDINĀJUMS

Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci.

Problēmas	Iespējamais risinājums
Ierīci nevar ieslēgt.	Pārliecināties, ka kontaktdakša ir iesprausta elektrotīkla kontaktligzdā. Pārliecinieties, ka nav bojāti drošinātāji.
Programma neaktivizējas.	Pārliecinieties, vai ierīces lūka ir aizvērts.
Ierīce nepiepildās ar ūdeni.	Pārbaudiet, vai ūdens krāns ir atvērts.

Problēmas	Iespējamais risinājums
	Pārbaudiet, vai ūdens piegādes spiediens nav pārāk zems. Ja nepieciešams, sazinieties ar vietējo ūdens piegādes dienestu.
	Pārbaudiet, vai ūdens krāns nav aizsērējis.
	Pārbaudiet, vai ieplūdes šļūtenes filtrs nav aizsprostots.
	Pārbaudiet, vai ieplūdes šļūtene nav samezgļojusies vai saliekta.
Ierīce neizsūknē ūdeni.	Pārbaudiet, vai izlietnes novadsistēma nav aizsērējusi.
	Pārbaudiet, vai ūdens izplūdes šļūtene nav sagriezusies vai saliekta.
Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.	Aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar apkopes dienestu.

Kad pārbaudes pabeigtas, ieslēdziet ierīci. Programma atsāksies no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar apkopes centru.

Ja parādās citi brīdinājuma kodi, sazinieties ar apkopes dienestu.

10.1 Mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti nav apmierinoši

Uz glāzēm un traukiem ir gaišas svītras vai zilgani slāņi

- Pārāk liels atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz mazāku daudzumu.

- Pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums.

Uz glāzēm un traukiem ir izžuvušu ūdens pilieni un traipi

- Nepietiekams atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz lielāku daudzumu.
- Iemesls var būt mazgāšanas līdzekļa kvalitāte.

Trauki ir slapji

- Programmai nav žāvēšanas fāzes vai ar zemas temperatūras žāvēšanas fāzi.
- Skalošanas līdzekļa dozators ir tukšs.
- Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte.



Skatiet sadaļā "NODERĪGI IETEIKUMI UN PADOMI" citus iespējamus cēloņus.

11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums x augstums x dziļums (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektriskais savienojums	Skatiet datu plāksnīti.	
	Spriegums	220-240V
	Frekvence	50 Hz
Ūdens padeves spiediens	Min. / maks. (bāri / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Ūdens padeve ¹⁾	Auksts ūdens vai karsts ūdens ²⁾	maks. 60 °C
Ietilpība	Trauku komplekti	9

Energijas patēriņš	Ieslēgtā režīmā	0.99 W
	Izslēgtā režīmā	0.10 W

1) Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni krānam ar 3/4 collu vītņi.

2) Ja karstais ūdens tiek sildīts ar alternatīvu enerģijas avotu (piem., saules vai vēja), izmantojiet karsto ūdeni, lai tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu.

12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un

elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu  kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

TURINYS

1. SAUGOS INSTRUKCIJA	28
2. GAMINIO APRAŠYMAS	29
3. VALDYMO SKYDELIS	30
4. PROGRAMOS	30
5. PARINKTYS	31
6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART	32
7. KASDIENIS NAUDOJIMAS	34
8. PATARIMAI	35
9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	36
10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS	37
11. TECHNINĖ INFORMACIJA	39
12. APLINKOSAUGA	39

MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ gaminį. Jūs pasirinkome gaminį, kuris pasižymi dešimtmečiais profesionalios patirties ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas turint galvoje jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.electrolux.com



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
www.electrolux.com/productregistration



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.electrolux.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

1. SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



ĮSPĖJIMAS

Pavojus uždusti, susižeisti arba tapti neįgaliais.

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso durelės atviros.

1.2 Įrengimas

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįreinkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįreinkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas būtinai turi būti įrengtas po saugiomis konstrukcijomis ir šalia jų.

Elektros prijungimas



ĮSPĖJIMAS

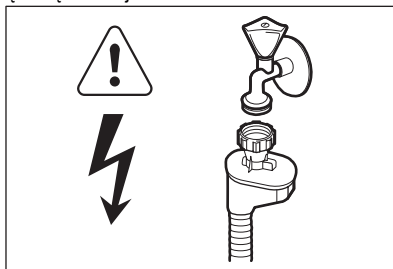
Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu nepavyktų, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros laidą.

- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Jei reikėtų pakeisti elektros laidą, tai turi padaryti techninio aptarnavimo centras.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitinkinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.
- Nelieskite maitinimo kabelio arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarnų.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs svarus.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą, įsitinkinkite, ar nėra nuotėkio.
- Vandens įvado žarna turi apsauginį vožtuvą ir įmovą su viduje esančiu maitinimo kabeliu.



ĮSPĖJIMAS

Pavojinga įtampa.

- Jeigu pažeista vandens įvado žarna, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Dėl vandens įvado žarnos pakeitimo kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

1.3 Naudojimas

- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:

- darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
- ūkininkų gyvenamuosiuose namuose;
- klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo aplinkoje;
- viešbučiuose, kuriose siūloma naktynė su pusryčiais.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Peilius ir stalo įrankius aštriais kraštais dėkite į stalo įrankių krepšelį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros, kad ant jų niekas neužgriūtų.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.
- Indaplovės plovikliai yra pavojingi. Laikykitės ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.

- Negerkite ir nežaiskite su prietaise esančiu vandeniu.
- Neiškimate indų iš prietaiso, kol nepasibaigs programa. Ant indų gali būti ploviklio.
- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant programai.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškškite vandeniui.

1.4 Seno prietaiso išmetimas

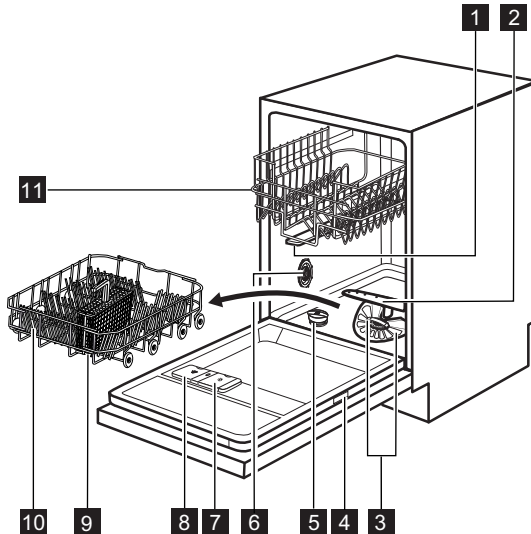


ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

2. GAMINIO APRAŠYMAS



1 Vidurinis purkštuvus

2 Apatinis purkštuvus

3 Filtrai

4 Techninių duomenų plokštelė

5 Druskos talpykla

6 Vandens kietumo nustatymo rankenėlė

- 7

Skalavimo priemonės dalytuvas
- 8

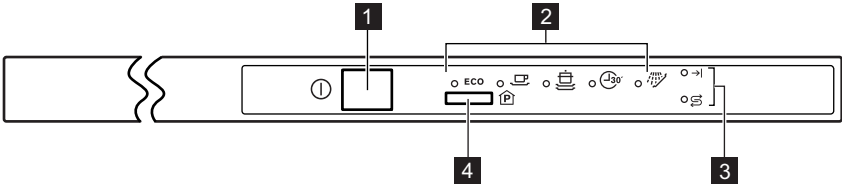
Plovimo priemonių dalytuvas
- 9

Stalo įrankių krepšys
- 10

Apatinis krepšys
- 11

Viršutinis krepšys

3. VALDYMO SKYDELIS



- 1

Ijungimo / išjungimo mygtukas
- 2

Programų indikatoriai
- 3

Indikatoriai
- 4

Mygtukas Program

Indikatoriai	Aprašymas
→	Pabaigos indikatorius.
↺↻	Druskos indikatorius. Šis indikatorius visada yra išjungtas, kol veikia programa.

4. PROGRAMOS

Programa ¹⁾	Nešvarumo laipsnis Įkrovos tipas	Programos fazės	Trukmė (min)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
ECO²⁾	Vidutiniškai su- tepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 50 °C Skalavimai Džiovinimas	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
	Vidutiniškai su- tepti Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 65 °C Skalavimai Džiovinimas	100 - 110	1.4 - 1.5	18 - 20
	Labai nešvarūs Indai, stalo įran- kiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plovimas 70 °C Skalavimai Džiovinimas	110 - 120	1.5 - 1.7	18 - 20
 30 ³⁾	Neįsisenėję ne- švarumai Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 65 °C Skalavimas	30	0.8	8

Programa ¹⁾	Nešvarumo laipsnis įkrovos tipas	Programos fazės	Trukmė (min)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
 4)	Visos	Pirminis plovimas	11	0.1	5

- 1) Programos trukmė ir sąnaudos gali kisti, atsižvelgiant į vandens slėgį ir temperatūrą, maitinimo tinklo sąlygas, parinktis ir indų kiekį.
- 2) Naudojant šią programą, vandens ir energijos sąnaudos yra efektyviausios plaunant vidutiniškai nešvarius indus bei stalo įrankius (tai standartinė bandymų institutų naudojama programa).
- 3) Naudodami šią programą, galite plauti indus be įsisenėjusių nešvarumų. Per trumpą laiką gaunami geri plovimo rezultatai.
- 4) Naudokite šią programą indams greitai nuskalauti. Ji apsaugo, kad maisto likučiai nepilnėtų prie indų, ir neleidžia prietaise atsirasti blogam kvapui. Naudodami šią programą, nenaudokite ploviklio.

Informacija patikros įstaigoms

Dėl visos reikiamos informacijos apie bandymų atlikimą rašykite el. žinutę adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Užrašykite gaminio numerį (PNC), kuris yra ant techninių duomenų plokštelės.

5. PARINKTYS

5.1 Garso signalai

Garso signalai veikia įvykus prietaiso veikimo sutrikimui ir jų išjungti neįmanoma.

Programai pasibaigus, taip pat skamba garso signalas. Šis garso signalas būna išjungtas, bet jį galima įjungti.

Kaip įjungti garso signalą, girdimą programos pabaigoje

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Reikalui esant, nustatykite funkciją Reset.
3. Nuspauskite ir laikykite nuspaudę **Program** tol, kol pradės mirksėti programos indikatorius **ECO** ir užsidegs programos indikatorius .
4. Nedelsdami paspauskite **Program**.
 - Užsidega ir nepertraukiamai šviečia programos indikatorius **ECO**.
 - Pradeda mirksėti programos indikatorius .

5. Palaukite, kol programos indikatorius **ECO** užges. Programos indikatorius



toliau mirksės.

6. Paspauskite **Program**. Užsidegs pabaigos indikatorius. Programos pabaigoje girdimas garso signalas yra įjungtas.
7. Norėdami išjungti prietaisą ir patvirtinti nuostatą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

Kaip vėl išjungti garso signalą, girdimą programos pabaigoje

1. Žr. skyrių „Kaip įjungti garso signalą, girdimą programos pabaigoje“ ir atlikite veiksmus nuo (1) iki (5). Šviečia pabaigos indikatorius.
2. Paspauskite **Program**. Pabaigos indikatorius užgesa. Programos pabaigoje girdimas garso signalas yra išjungtas.
3. Norėdami išjungti prietaisą ir patvirtinti nuostatą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą. Jeigu ne, reguliuokite vandens minkštiklį. Norėdami sužinoti savo vietovėje tiekiamo vandens kietumą, susisiekite su vietos vandentiekio įmone.
2. Pripildykite druskos talpyklą.
3. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.
4. Atsukite vandens čiaupą.
5. Prietaise gali būti likę gamybos metu naudotų medžiagų. Paleiskite programą joms pašalinti. Nenaudokite ploviklio ir nedėkite į krepšius indų.

6.1 Vandens minkštiklio reguliavimas

Vandens kietis				Vandens minkštiklio nustatymas	
Vokiški laipsniai (°dH)	Prancūziški laipsniai (°fH)	mmol/l	Klarko laipsniai	Rankinis	Elektroninis
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 1)	10
43–50	76–90	7,6–9,0	53–63	2 1)	9
37–42	65–75	6,5–7,5	46–52	2 1)	8
29–36	51–64	5,1–6,4	36–45	2 1)	7
23–28	40–50	4,0–5,0	28–35	2 1)	6
19–22	33–39	3,3–3,9	23–27	2 1)	5 1)
15–18	26–32	2,6–3,2	18–22	1	4
11–14	19–25	1,9–2,5	13–17	1	3
4–10	7–18	0,7–1,8	5–12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

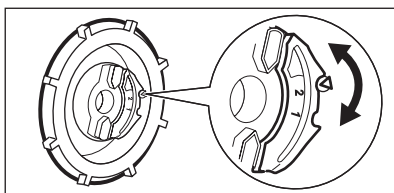
1) Gamyklos nuostata.

2) Nenaudokite druskos esant šiam lygiui.



Vandens minkštiklį privalote nustatyti rankiniu ir elektroniniu būdu.

Rankinis nustatymas



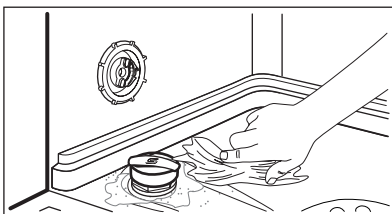
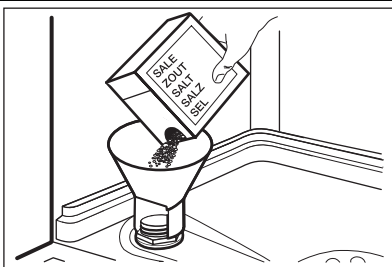
Pasukite vandens kietumo reguliatorių į padėtį 1 arba 2.

6.2 Elektroninis reguliavimas

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Reikalui esant, nustatykite funkciją Reset.
3. Nuspauskite ir laikykite nuspaudę **Program**, kol pradės mirksėti programos indikatorius **ECO** .
4. Palaukite, kol programos indikatorius  užges, o pabaigos indikatorius pradės mirksėti. Programos indikatorius **ECO** toliau mirksės.

5. Paspauskite **Program**. Pradės mirksėti programos pabaigos indikatorius. Esamą lygį nurodo programos pabaigos indikacinės lemputės blyksnių skaičius.
 - Pvz., 5 mirksniai + pauzė + 5 mirksniai = 5 lygis.
6. Norėdami pakeisti šią nuostatą, kelis kartus paspauskite mygtuką **Program**. Kaskart paspaudus mygtuką **Program**, lygis didėja.
7. Norėdami išjungti prietaisą ir patvirtinti nuostatą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

6.3 Druskos talpyklos pildymas



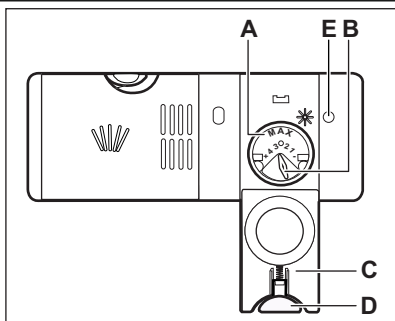
1. Sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite druskos talpyklą.
2. Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmą kartą).
3. Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
4. Nuvalykite druską aplink druskos talpyklos angą.
5. Norėdami uždaryti druskos talpyklą, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.



ATSARGIAI

Pildant iš druskos talpyklos gali ištekti vanduo ir druska. Korozijos rizika. Kad apsisaugotumėte nuo jos, pripildę druskos talpyklą, paleiskite programą.

6.4 Skalavimo priemonės dalytuvo pildymas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (D), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą (A) ne daugiau kaip iki žymos „max“.
3. Nuvalykite išsiliesiusią skalavimo priemonę sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo.
4. Uždarykite dangtį. Įsitinkinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.



Pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą, kai langelis (E) bus skaidrus.

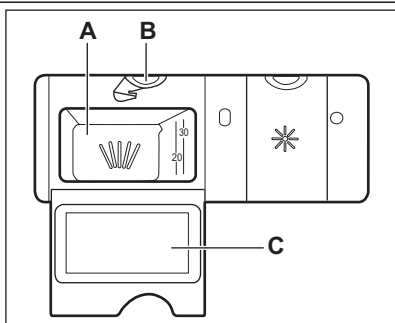


Jūs galite pasukti kiekio pasirinkimo rankenėlę (B) nuo 1 padėties (mažiausias kiekis) iki 4 padėties (didžiausias kiekis).

7. KASDIENIS NAUDOJIMAS

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
 - Jeigu šviečia druskos indikatorius, pripildykite druskos talpyklą.
3. Įdėkite krepšius.
4. Įplinkite ploviklio.
5. Nustatykite ir paleiskite tinkamą programą, atsižvelgdami į indus ir jų nešvarumo laipsnį.

7.1 Ploviklio naudojimas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (B), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripilkite ploviklio į ploviklio skyrių (A).
3. Jeigu programa turi pirminio plovimo fazę, pripilkite truputį ploviklio ant vidinės prietaiso durelių dalies.
4. Jeigu naudojate plovimo tabletes, jas dėkite į ploviklio skyrių (A).
5. Uždarykite dangtį. Įsitinkinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.

7.2 Sudėtinių ploviklio tablečių naudojimas

Jei naudojate tabletes, kuriose yra specialiosios druskos ir skalavimo priemonės, druskos talpyklos ir skalavimo priemonės dalytuvo pripildyti nereikia.

1. Nustatykite mažiausią vandens minkštiklio lygį.
2. Nustatykite skalavimo priemonės dalytuvą į mažiausią padėtį.

Jeigu nustosite naudoti kombinuotąsias ploviklio tabletes, prieš pradėdami naudoti atskirai ploviklį, skalavimo priemonę ir indaplovės druską, atlikite šiuos veiksmus:

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Nustatykite aukščiausią vandens minkštiklio lygį.
3. Įsitikinkite, ar druskos talpykla ir skalavimo priemonės dalytuvas yra pilni.
4. Paleiskite trumpiausią programą su skalavimo faze be ploviklio ir be indų.
5. Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
6. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.

7.3 Programos nustatymas ir paleidimas

Funkcija Reset

Norint pasirinkti kurias nuostatas, būtina, kad prietaisas veiktų vartotojo režimu. Prietaisas veikia vartotojo režimu, kai šviečia visi programų indikatoriai ir mirksi pabaigos indikatoriai.

Norėdami, kad prietaisas veiktų vartotojo režimu, įjunkite funkciją Reset.

1. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę **Program**, kol užsidegs visi programų indikatoriai ir pradės miksėti pabaigos indikatoriai.

Programos paleidimas

1. Atsukite vandens čiaupą.

2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
3. Kelis kartus spauskite **Program**, kol užsidegs norimos nustatyti programos indikatoriai.
4. Uždarykite prietaiso dureles. Programa pradeda veikti.

Durelių atidarymas veikiant prietaisui

Jeigu atidarysite dureles, prietaisas išsijungs. Uždarius dureles, prietaisas pradės veikti nuo nutraukimo momento.

Programos atšaukimas

Vykdykite funkciją Reset.



Prieš paleisdami naują programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytuve yra ploviklio.

Programai pasibaigus

Programai pasibaigus, užsidega pabaigos indikatoriai.

1. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Užsukite vandens čiaupą.

Dėmesio

- Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.
- Pirmiausia iškraukite apatinį krepšį, po to – viršutinį.
- Prietaiso durelių šonuose gali būti vandens. Nerūdijantis plienas atvėsta greičiau nei indai.

8. PATARIMAI

8.1 Vandens minkštiklis

Kietame vandenyje yra didelis kiekis mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą ir indai gali būti plauti nepakankamai gerai. Vandens minkštiklis neutralizuoja šiuos mineralus.

Indaplovės druska išlaiko vandens minkštiklį švarų ir geros būklės. Svarbu nustatyti tinkamą vandens minkštiklio lygį. Taip užtikrinsite, kad

vandens minkštiklis naudoja tinkamą kiekį indaplovės druskos ir vandens.

8.2 Druskos, skalavimo priemonės ir ploviklio naudojimas

- Naudokite tik indaplovės skirtą druską, skalavimo priemonę ir ploviklį. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.

- Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.
- Kombinuoto ploviklio tablečių sudėtyje yra ploviklio, skalavimo priemonės ir kitų medžiagų. Įsitikinkite, kad šios tabletės yra tinkamos pagal jūsų regiono vandens kietumą. Skaitykite instrukcijas ant gaminių pakuočių.
- Ploviklio tabletės visiškai neištirpsta naudojant trumpas programas. Kad ant valgymo reikmenų neliktų ploviklio likučių, rekomenduojame tabletes naudoti tik su ilgomis programomis.



Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuotės.

8.3 Krepšių įdėjimas



Krepšių įdėjimo pavyzdžiai yra pateikti pristatytame informaciniame lapelyje.

- Prietaise plaukite tik tuos daiktus, kuriuos galima plauti indaplovėje.
- Į prietaisą nedėkite daiktų, pagamintų iš medžio, rago, aliuminio, alavo ir vario.
- Nenaudokite prietaiso vandenį sugeriantiems daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.
- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Norint lengviau pašalinti likusį pridegusį maistą, pamerkite puodus ir keptuves vandenyje, prieš dėdami juos į prietaisą.

- Tuščiavidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesuliptų. Šaukštus sumaišykite su kitais stalo įrankiais.
- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesiliestų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.
- Lengvus daiktus dėkite į viršutinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.
- Prieš paleidami programą, pasirūpinkite, kad purkštuvo alkūnės galėtų laisvai judėti.

8.4 Prieš paleidžiant programą

Įsitikinkite, kad:

- filtrai būtų švarūs ir tinkamai įdėti;
- purkštuvai neužsikimšę;
- tinkama indų padėtis krepšiuose;
- esamam indų kiekiui ir nešvarumo laipsniui pasirinkta tinkama programa;
- naudojamas tinkamas kiekis ploviklio;
- yra indaplovės druskos ir skalavimo priemonės (jeigu nenaudojamos kombinuotosios ploviklio tabletės);
- druskos talpyklos dangtelis gerai prisuktas.

9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



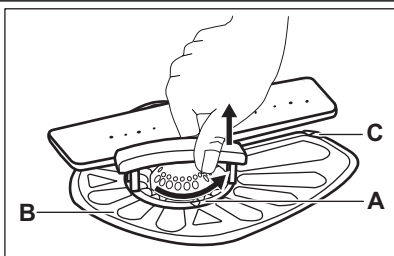
ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

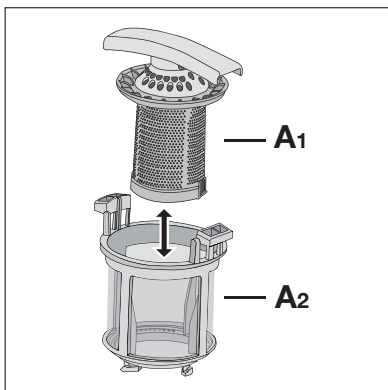


Nešvarūs filtrai ir užsikimšę purkštuvai pablogina plovimo rezultatus. Reguliariai tikrinkite ir, jei reikia, juos išvalykite.

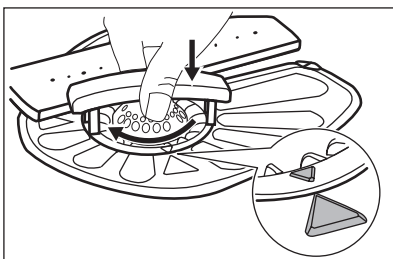
9.1 Filtrų valymas



1. Pasukite filtrą (A) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.



2. Kad išardytumėte filtrą (A), atskirkite (A1) ir (A2).
3. Išimkite filtrą (B).
4. Išplaukite filtrus vandeniu.
5. Įstatykite filtrą (B) į jo pradinę padėtį. Įsitinkinkite, ar jis tinkamai sumontuotas po dviem kreiptuvais (C).



6. Surinkite filtrą (A) ir įdėkite jį į filtrą (B). Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.



Dėl netinkamos filtrų padėties plovimo rezultatai gali būti blogi ir gali būti pažeistas prietaisas.

9.2 Purkštuvų valymas

Nenuimkite purkštuvo alkūnių. Užsikimšus purkštuvo alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių.

9.3 Valymas iš išorės

Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste.

10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas nespasileidžia arba sustoja veikimo metu. Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, peržiūrėkite informaciją apie problemos sprendimą.

Esant tam tikroms problemoms, mirksi pabaigos indikatorius ir su pertrūkiais rodomas įspėjamasis kodas.

Įspėjamasis kodas	Problema
• Protarpiais 1 kartą sumirksi pabaigos indikatorius. • Garsinis signalas girdimas protarpiais 1 kartą.	Į prietaisą nepatenka vanduo.

Įspėjamasis kodas	Problema
• Protarpiais 2 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. • Garsinis signalas girdimas protarpiais 2 kartus.	Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.
• Protarpiais 3 kartus sumirksi pabaigos indikatorius. • Garsinis signalas girdimas protarpiais 3 kartus.	Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas.

**ĮSPĖJIMAS**

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

Problema	Galimas sprendimas
Negalima įjungti prietaiso.	Įsitikinkite, kad elektros laido kištukas būtų įjungtas į elektros lizdą.
	Įsitikinkite, ar nepažeistas saugiklis saugiklių dėžėje.
Programa nepaleidžiama.	Patikrinkite, ar uždarytos prietaiso durelės.
Į prietaisą nepatenka vanduo.	Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas.
	Patikrinkite, ar ne per mažas vandentiekio sistemos slėgis. Norėdami gauti šią informaciją, kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę.
	Patikrinkite, ar vandens čiaupas neužsikimšęs.
	Įsitikinkite, ar neužsikimšęs įleidimo žarnos filtras.
	Patikrinkite, ar įvado žarna nesumazgyta ir neužlenkta.
Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas.	Patikrinkite, ar kriauklės vandens čiaupas neužsikimšęs.
	Įsitikinkite, ar išleidimo žarna nesusimazgius ir nesulenкта.
Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas.	Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Patikrinę, įjunkite prietaisą. Programa tęsiama nuo pertraukimo momento. Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą. Jeigu rodomi kiti pavojaus kodai, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

10.1 Jeigu nepatenkinami plovimo ir džiovinimo rezultatai

Balsvi dryžiai arba melsvi sluoksniai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per daug skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į mažesnę padėtį.

- Naudojama per daug ploviklio.

Dėmės ir išdžiūvę vandens lašai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per mažai skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į didesnę padėtį.
- Taip gali atsitikti dėl ploviklio kokybės.

Indai yra drėgni

- Programa yra be džiovinimo fazės arba su mažos temperatūros džiovinimo faze.
- Tuščias skalavimo priemonės dalytuvas.
- Taip gali atsitikti dėl skalavimo priemonės kokybės.



Apie kitas galimas priežastis skaitykite skyriuje „PATARIMAI“.

11. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / gylis (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektros prijungimas	Žr. techninių duomenų plokštelę.	
	Įtampa	220-240 V
	Dažnis	50 Hz
Tiekiamo vandens slėgis	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vandens tiekimas ¹⁾	Šaltas arba karštas vanduo ²⁾	maks. 60 °C
Talpa	Vietos nustatymai	9
Energijos sąnaudos	Įjungimo režimas	0.99 W
	Išjungimo režimas	0.10 W

¹⁾ Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.

²⁾ Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos ir vėjo jėgainių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

12. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos

prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisieki su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	41
2. POPIS VÝROBKU	43
3. OVLÁDACÍ PANEL	43
4. PROGRAMY	44
5. VOLITEĽNÉ FUNKCIE	44
6. PRED PRVÝM POUŽITÍM	45
7. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE	47
8. TIPY A RADY	48
9. OŠETROVANIE A ČISTENIE	49
10. RIEŠENIE PROBLÉMOV	50
11. TEHNIČNE INFORMACIE	52
12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	52

WE'RE THINKING OF YOU

Ďakujeme vám, že ste si kúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Pri vývoji tohto dômyselného a štýlového spotrebiča sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácie

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb



VAROVANIE

Nebezpečenstvo udusenia, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Tieto osoby musia byť pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ich táto osoba musí poučiť o správnom používaní spotrebiča.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Všetky umývacie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.

1.2 Inštalácia

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Uistite sa, že konštrukcie, pod ktorými a vedľa ktorých je spotrebič nainštalovaný, sú bezpečné.

Elektrické zapojenie



VAROVANIE

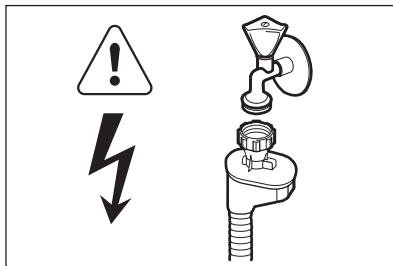
Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.

- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojký ani predlžovacie prírodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak napájací kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku napájacieho kábla.
- Nedotýkajte sa elektrického napájacieho kábla ani jeho zástrčky mokрыmi rukami.
- Tento spotrebič vyhovuje smerniciam EHS.

Pripojenie do vodovodného potrubia

- Uistite sa, že hadice na vodu nie sú poškodené.
- Pred pripojením spotrebiča k novému potrubiu alebo potrubiu, ktoré sa dlho nepoužívalo, nechajte vodu tiecť, až kým nebude čistá.
- Pri prvom použití spotrebiča skontrolujte, či nikde neuniká voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzdro s vnútorným elektrickým káblom.



VAROVANIE

Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

te. Kontaktujte servisné stredisko, aby vymenili prírodnú hadicu.

1.3 Používanie

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - vidiecke domy,
 - priestory určené pre klientov v hoteloch, moteloch a iných typoch ubytovacích zariadení,
 - ubytovacie zariadenia, ktoré poskytujú raňajky.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Nože a iný ostrý alebo špicatý príbor dajte do košíka na príbor hrotom nadol alebo ho umiestnite v horizontálnej polohe.
- Dvierka spotrebiča nenechávajte otvorené, aby ste na ne nespadli.
- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.

- Umývacie prostriedky do umývačky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho prostriedku.
- Nepite vodu zo spotrebiča a nehrajte sa s ňou.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, kým sa neskončil program. Na riade môže byť umývací prostriedok.
- Ak otvoríte dvierka, keď je spustený program, zo spotrebiča môže uniknúť horúca para.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.

1.4 Likvidácia

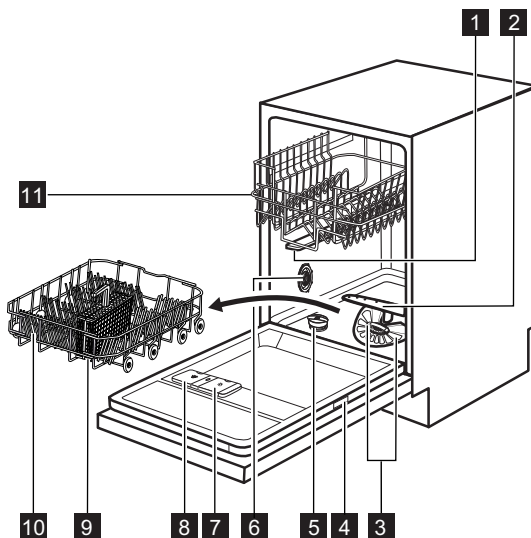


VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia alebo udušenia.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

2. POPIS VÝROBKU



1 Horné sprchovacie rameno

2 Dolné sprchovacie rameno

3 Filtre

4 Typový štítok

5 Zásobník na soľ

6 Volič tvrdosti vody

7 Dávkovač leštidla

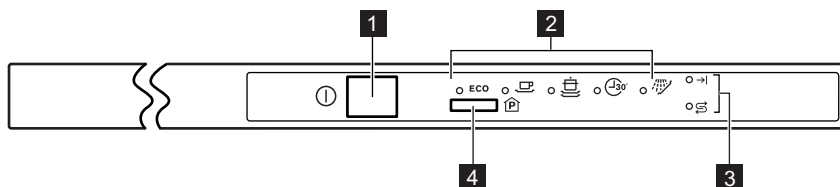
8 Dávkovač umývacieho prostriedku

9 Košík na príbor

10 Dolný kôš

11 Horný kôš

3. OVLÁDACÍ PANEL



1 Tlačidlo Zap./Vyp.

2 Ukazovatele programov

3 Ukazovatele

4 Tlačidlo **Program**

Ukazovatele	Popis
→	Ukazovateľ skončenia.
⌚	Ukazovateľ soli. Počas programu nikdy nesvieti.

4. PROGRAMY

Program ¹⁾	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Trvanie (min.)	Energia (kWh)	Voda (l)
ECO²⁾	Bežné znečistenie Porcelán a jedá- lenský príbor	Predumývanie Umývanie 50 °C Oplachovanie Sušenie	120 - 130	0.8 - 0.9	12 - 13
	Bežné znečistenie Porcelán a jedá- lenský príbor	Umývanie 65 °C Oplachovanie Sušenie	100 - 110	1.4 - 1.5	18 - 20
	Silné znečistenie Porcelán, jedá- lenský príbor, hr- nce a panvice	Predumývanie Umývanie 70 °C Oplachovanie Sušenie	110 - 120	1.5 - 1.7	18 - 20
 30' 3)	Nezaschnuté ne- čistoty Porcelán a jedá- lenský príbor	Umývanie 65 °C Oplachovanie	30	0.8	8
 4)	Všetko	Predumývanie	11	0.1	5

1) Trvanie programu a hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti, voliteľné funkcie a množstvo riadu.

2) Tento program zaručuje najúčinnšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore. (Toto je štandardný testovací program pre skúšobne.)

3) S týmto programom môžete umývať čerstvo znečistený riad. Poskytuje dobré výsledky umývania v krátkom čase.

4) Tento program použite na rýchle opláchnutie riadu. Tým zabránite zaschnutiu zvyškov jedla na riade a šíreniu nepríjemných pachov zo spotrebiča. Pri tomto programe nepoužívajte umývací prostriedok.

Informácie pre skúšobne

Ak potrebujete informácie ohľadne testovania, pošlite e-mail na adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Uveďte číslo výrobku (PNC) uvedené na typovom štítku.

5. VOLITEĽNÉ FUNKCIE

5.1 Zvukové signály

Zvukové signály znejú pri poruche spotrebiča a nie je možné ich vypnúť.

Zvukový signál môže zaznieť aj po dokončení programu. Štandardne je tento zvukový signál vypnutý, ale môžete ho zapnúť.

Zapnutie zvukového signálu po skončení programu

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapni-
te.
2. V prípade potreby vykonajte funkciu Reset.
3. Stlačte a podržte tlačidlo **Program**, až kým
nezačne blikať ukazovateľ programu **ECO**

a ukazovateľ programu  sa nerozsvieti neprerušovane.

4. Ihneď stlačte tlačidlo **Program**.

- Ukazovateľ programu **ECO** sa rozsvieti neprerušovane.
- Ukazovateľ programu  začne blikať.

5. Počkajte, kým ukazovateľ programu **ECO** nezhasne. Ukazovateľ programu naďalej bliká.

6. Stlačte tlačidlo **Program**. Ukazovateľ skončenia sa rozsvieti. Zapne sa zvukový signál oznamujúci skončenie programu.

7. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič vypnete a potvrdíte nastavenie.

Opätovné vypnutie zvukového signálu po skončení programu

1. Prečítajte si časť „Zapnutie zvukového signálu po skončení programu“ a vykonajte postup od kroku (1) až po krok (5). Svetlí ukazovateľ skončenia.
2. Stlačte tlačidlo **Program**. Ukazovateľ skončenia sa vypne. Vypne sa zvukový signál oznamujúci skončenie programu.
3. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič vypnete a potvrdíte nastavenie.

6. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Skontrolujte, či sa nastavená hladina zmäkčovača vody zhoduje s tvrdosťou vody vo vašej oblasti. V opačnom prípade nastavte zmäkčovač vody. Informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti zistíte v miestnej vodárenskej spoločnosti.
2. Naplňte zásobník na soľ.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otvorte vodovodný ventil.
5. V spotrebiči môžu zostať zvyšky z výroby. Odstráňte ich spustením programu. Nepoužite umývací prostriedok a do košíkov nedávajte riad.

6.1 Nastavenie zmäkčovača vody

Tvrdosť vody				Zmäkčovač vody nastavenie	
Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol/l	Clarkove stupne	Manuálne	Elektronicky
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

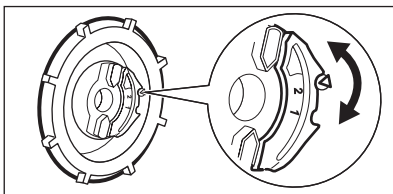
1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.



Zmäkčovač vody musíte nastaviť ručne a elektronicky.

Manuálne nastavenie



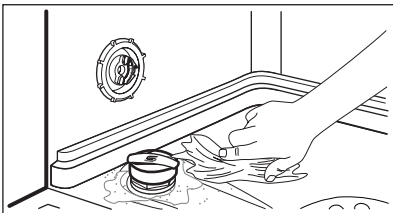
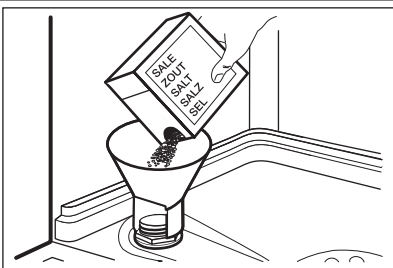
Otočte volič tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2.

6.2 Elektronické nastavenie

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.
2. V prípade potreby vykonajte funkciu Reset.
3. Stlačte a podržte tlačidlo **Program**, až kým nezačne blikať ukazovateľ programu sa nerozsvieti neprerušovane.
4. Počkajte, kým nezhasne ukazovateľ programu a ukazovateľ skončenia nezačne blikať. Ukazovateľ programu **ECO** naďalej blinká.

5. Stlačte tlačidlo **Program**. Ukazovateľ skončenia programu začne blikať. Prerušované blikanie ukazovateľa skončenia signalizuje aktuálne nastavenú úroveň.
 - Napr. 5 bliknutí + prestávka + 5 bliknutí = úroveň 5.
6. Opakovaným stláčaním tlačidla **Program** môžete zmeniť nastavenie. Každým stlačením tlačidla **Program** úroveň zvýšite.
7. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič vypnite a potvrdte nastavenie.

6.3 Naplnenie zásobníka na soľ



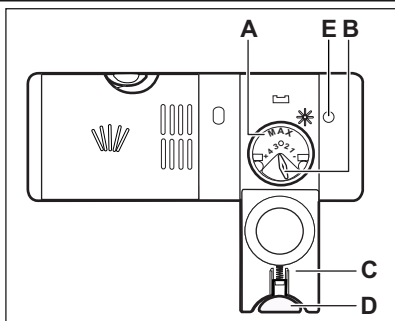
1. Otočte viečko doľava a otvorte zásobník na soľ.
2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba prvýkrát).
3. Zásobník na soľ naplňte soľou do umývačky riadu.
4. Odstráňte soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ do umývačky riadu.
5. Otočením viečka doprava zásobník na soľ zatvorte.



POZOR

Pri naplňaní zásobníka na soľ z neho môže vyteciť voda a soľ. Hrozí nebezpečenstvo korózie. Ak jej chcete zabrániť, po naplnení zásobníka na soľ spustíte program.

6.4 Naplnenie dávkovača leštidla



1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (D) otvorte kryt (C).
2. Naplňte dávkovač leštidla (A) maximálne po značku „max“.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.



Dávkovač leštidla naplňte, keď je ukazovateľ leštidla (E) svetlý.

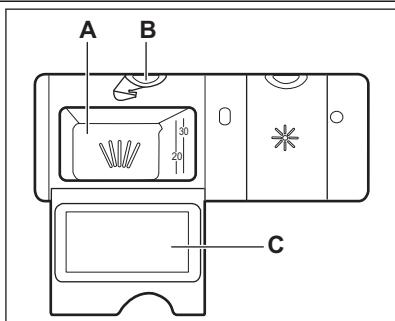


Volič dávkovania (B) môžete otočiť v škále od polohy 1 (najmenšie množstvo) po polohu 4 (najväčšie množstvo).

7. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.
 - Ak svieti ukazovateľ soli, naplňte zásobník soli.
3. Do košov vložte riad.
4. Pridajte umývací prostriedok.
5. Nastavte a spustíte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

7.1 Používanie umývacieho prostriedku



1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (B) otvorte kryt (C).
2. Umývací prostriedok pridajte do priehradky (A).
3. Ak má program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do vnútornej časti dvierok spotrebiča.
4. Ak používate umývacie tablety, vložte ich do priehradky (A).
5. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.

7.2 Použitie kombinovaných umývacích tabliet

Keď použijete tablety, ktoré obsahujú soľ a leštidlo, nenapĺňajte zásobník na soľ ani dávkovač leštidla.

1. Zmäkčovač vody nastavte na najnižšiu úroveň.
2. Nastavte najnižšie dávkovanie leštidla.

Ak prestanete používať kombinované umývacie tablety a začnete používať samostatný umývací prostriedok, leštidlo a soľ, pred spustením spotrebiča postupujte takto:

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.

2. Nastavte zmäkčovač vody na najvyššiu úroveň.
3. Uistite sa, že sú zásobník na soľ a dávkovač leštidla plné.
4. Spustíte najkratší program s fázou oplachovania bez umývacieho prostriedku a bez riadu.
5. Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody vo vašej lokalite.
6. Nastavte dávkovanie leštidla.

7.3 Nastavenie a spustenie programu

Funkcia Reset

Pri niektorých nastaveniach je potrebné, aby bol spotrebič v používateľskom režime.

Spotrebič je v používateľskom režime, keď svietia všetky ukazovatele programov a bliká ukazovateľ skončenia.

Ak chcete nastaviť spotrebič do používateľského režimu, vykonajte funkciu Reset.

1. Stlačte a podržte tlačidlo **Program**, až kým sa nerozsvietia všetky ukazovatele programov a nezačne blikáť ukazovateľ skončenia.

Spustenie programu

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič zapnite.
3. Opakovane stláčajte tlačidlo **Program**, až kým nebude svietiť iba ukazovateľ požadovaného programu.
4. Zatvorte dvierka spotrebiča. Program sa spustí.

8. TIPY A RADY

8.1 Zmäkčovač vody

Tvrdá voda obsahuje vysoké množstvo minerálov, ktoré môžu poškodiť spotrebič a spôsobiť zlé výsledky umývania. Zmäkčovač vody neutralizuje tieto minerály.

Soľ do umývačky riadu udržiava zmäkčovač vody čistý a v dobrom stave. Je dôležité nastaviť správnu hladinu zmäkčovača vody. Tým zabezpečíte, že zmäkčovač vody použije správne množstvo soli do umývačky riadu a vody.

Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka, spotrebič sa zastaví. Keď dvierka zatvoríte, spotrebič bude pokračovať od bodu, v ktorom bol prerušený.

Zrušenie programu

Aktivujte funkciu Reset.



Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Po skončení programu

Po skončení programu bude svietiť ukazovateľ skončenia.

1. Stlačením tlačidla Zap./Vyp. spotrebič vypnite.
2. Zatvorte vodovodný ventil.

Dôležité

- Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
- Vyprázdňte najprv dolný kôš a potom horný kôš.
- Po stranách a na dverách spotrebiča sa môže objaviť voda. Nehrdzavejúca oceľ vychladne rýchlejšie ako riad.

8.2 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštidlo a umývací prostriedok pre umývačky riadu. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- Leštidlo pôsobí počas poslednej fázy oplachovania a zabezpečuje, aby riad vyschol bez šmúh a škvrín.
- Kombinované umývacie tablety obsahujú umývací prostriedok, leštidlo a iné prídavné prostriedky. Ubezpečte sa, že sa tieto tablety

môžu použiť pri tvrdosti vody vo vašej lokalite. Postupujte podľa pokynov na obale výrobkov.

- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvyškom umývacích tabliet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhších programoch.



Nepoužívajte väčšie ako správne množstvo umývacieho prostriedku. Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.

8.3 Vkladanie riadu do košov



Riadte sa príkladmi rozmiestnenia riadu v košoch, ktoré nájdete v priloženom letáku.

- Spotrebič používajte len na umývanie predmetov, ktoré sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Do spotrebiča nedávajte riad vyrobený z dreva, rohoviny, hliníka, cínu a medi.
- Do spotrebiča nekladajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Z riadu odstráňte zvyšky jedla.
- Hrnce a panvice pred vložením do spotrebiča nechajte nejaký čas odmočiť, aby sa ľahko odstránili pripálené zvyšky jedla.

- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorom smerom nadol.
- Dbajte na to, aby do seba nezapadli kusy príboru a riadu. Lyžice premiešajte s iným príborom.
- Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
- Malé predmety vložte do košíka na príbor.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.
- Pred spustením programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.

8.4 Pred spustením programu

Ubezpečte sa, že:

- Filtre sú čisté a správne nainštalované.
- Sprchovacie ramená nie sú upchané.
- Riad v košoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je určený pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.
- Používa sa správne množstvo umývacieho prostriedku.
- V spotrebiči je soľ do umývačky riadu a leštidlo (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Veko zásobníka na soľ je pevne zaistené.

9. OŠETROVANIE A ČISTENIE



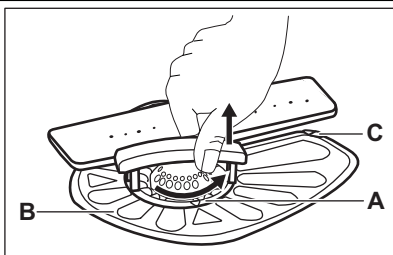
VAROVANIE

Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.

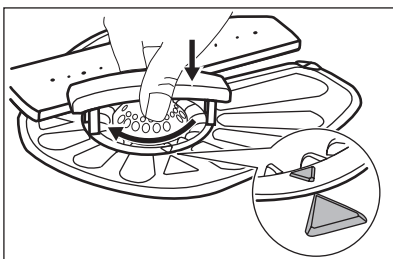
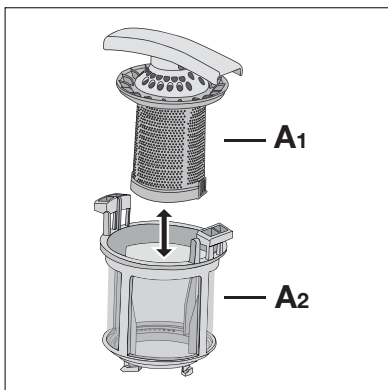


Znečistené filtre a upchané sprchovacie ramená zhoršujú výsledky umývania. Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

9.1 Čistenie filtrov



1. Filter (A) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.



2. Ak chcete rozobrať filter (A), odtiahnite časti (A1) a (A2).
3. Vyberte filter (B).
4. Filtre umyte vodou.
5. Filter (B) umiestnite do pôvodnej polohy. Skontrolujte, či je správne umiestnený pod dvoma vodiacími časťami (C).

6. Filter (A) zložte a vložte ho na svoje miesto vo filtri (B). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.



Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

9.2 Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte. Ak sa otvory na umývacích ramenách upchajú, odstráňte nečistoty špicatým predmetom.

9.3 Vonkajšie čistenie

Vyčistite spotrebič vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Spotrebič sa nespúšťa alebo sa počas prevádzky zastaví. Skôr ako sa obrátíte na servisné stredisko, prečítajte si informácie ohľadne riešenia problémov.

V prípade niektorých porúch ukazovateľ skončenia programu bliká a indikuje tak poruchový kód.

Poruchový kód	Problém
- Ukazovateľ skončenia jedenkrát prerušovane bliká. - Jedenkrát zaznie prerušovaný zvukový signál.	Do spotrebiča nepriteká voda.
- Ukazovateľ skončenia dvakrát prerušovane bliká. - Dvakrát zaznie prerušovaný zvukový signál.	Spotrebič nevypustí vodu.

Poruchový kód	Problém
- Ukazovateľ skončenia trikrát prerušovane bliká. - Trikrát zaznie prerušovaný zvukový signál.	Zaplo sa zariadenie proti vytopeniu.

**VAROVANIE**

Pred vykonaním kontroly vypnite spotrebič.

Problém	Možné riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť.	Ubezpečte sa, že je zástrčka pripojená do zásuvky elektrickej siete.
	Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená alebo vyhodенá.
Program sa nespúšťa.	Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené.
Do spotrebiča nepriteká voda.	Skontrolujte, či je otvorený vodovodný kohútik.
	Skontrolujte, či je prítok vody dostatočný. Tieto informácie získate od dodávateľa vody.
	Skontrolujte, či vodovodný kohútik nie je upchatý.
	Skontrolujte, či nie je upchatý filter v prírodnej hadici.
	Skontrolujte, či prírodná hadica nie je skrútená alebo ohnutá.
Spotrebič nevypustí vodu.	Skontrolujte, či hrdlo výlevky nie je upchaté.
	Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená alebo ohnutá.
Zaplo sa zariadenie proti vytopeniu.	Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na servisné stredisko.

Po vykonaní kontroly spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na servisné stredisko.

Ak sa zobrazia ďalšie poruchové kódy, obráťte sa na servisné stredisko.

10.1 Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Biele šmuhy alebo modré usadeniny na pohároch a riade

- Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla.
- Množstvo umývacieho prostriedku je príliš veľké.

Škvmy a zaschnuté kvapky vody na pohároch a riade

- Dávkovanie leštidla je príliš nízke. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla.
- Príčinou môže byť kvalita umývacieho prostriedku.

Riad je mokrý

- Program neobsahuje fázu sušenia alebo obsahuje fázu sušenia s nízkou teplotou.
- Dávkovač leštidla je prázdny.
- Príčinou môže byť kvalita leštidla.



Iné možné príčiny nájdete v časti „TIPY A RADY“.

11. TEHNIČNE INFORMACIJE

Rozmery	Šírka/výška/hĺbka (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Elektrické zapojenie	Pozrite si typový štítok.	
	Napätie	220-240 V
	Frekvencia	50 Hz
Tlak pritekajúcej vody	Min./max. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Prívod vody ¹⁾	Studená alebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Súprav riadu	9
Elektrický príkon	Pohotovostný režim	0.99 W
	Režim vypnutia	0.10 W

¹⁾ Prívodnú hadicu zapojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

²⁾ Ak horúca voda pochádza z alternatívnych zdrojov energie (napr. zo solárnych alebo z veterných turbín), používajte prívod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hod'te do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických

spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.electrolux.com/shop



117915460-A-282012